

TOMÁS DE AQUINO. *Obras catequéticas: Sobre el Credo, Padrenuestro, Avemaría, el Decálogo y los Siete sacramentos*. Estudio preliminar y anotaciones de Josep-Ignasi Saranyana. Eunate, Pamplona, 1995, 239 pp.

Ediciones Eunate ha iniciado la colección Biblioteca de Escritores Medievales, bellamente presentada, con la intención de ofrecer al público de lengua española obras inéditas de esta época tan importante de nuestra cultura. Hasta el momento han sido publicadas las dos obras que reseñamos a continuación. «A las puertas del siglo XXI, ofrecer obras que nunca llegaron a ser traducidas o cuyas traducciones han quedado obsoletas o casi desconocidas, resulta necesario para conocer y comprender la vida cristiana, la doctrina, la espiritualidad, el arte y el pensamiento de la Edad Media, y supone una importante aportación en la comprensión y en la construcción de la civilización europea. Se trata de una iniciativa cultural que intenta presentar la teología no separada del pensamiento de la filosofía, la apertura de la fe junto al ejercicio de la razón y, en muchos casos, el conocimiento de Dios unido íntimamente a la experiencia de Dios y a la valoración del hombre». Para hacer más asequibles estas obras a todos los públicos interesados en el pensamiento medieval, van acompañadas de una extensa introducción, de notas explicativas, de referencias bibliográficas y de índices que permiten una mejor comprensión de los textos y de sus autores.

El profesor Jose-Ignasi Saranyana se ha encargado del «Estudio preliminar» y de las anotaciones a la obra de Tomás de Aquino recopiladas bajo la denominación de *Obras catequéticas*. Con un estilo claro, el profesor Saranyana va explicando el contexto de los sermones cuaresmales predicados por Tomás de Aquino en la Cuaresma de 1273, en Nápoles, los problemas planteados por la sistemática tomasiana, las fuentes consultadas para la anotación de estos opúsculos y texto elegido para la traducción, la autenticidad de los opúsculos y principales temas teológicos tratados en cada uno y algunas aclaraciones para el manejo de esta edición. La Edad Media está de moda, escribe Saranyana. Pero la actualidad de lo medieval lo es desde una perspectiva que, en su opinión, falsea su verdadero espíritu. La truculencia con que se abordan determinadas facetas de los siglos medios, posiblemente por influjo de ciertos relatos de creación que han invadido las librerías en los últimos lustros, no siempre responde a la verdad de los hechos, sino más bien a resabios de romanticismo un tanto trasnochado. La vida cotidiana medieval, con sus lógicos e innegables claroscuros, fue mucho más parecida a nuestra época de lo que se podría creer a primera vista. Un análisis de los opúsculos catequéticos aquinianos, sobre todo de las *Collationes de decem praeceptis* (Decálogo), desde la perspectiva de la historia de las mentalidades, produciría más de una sorpresa.

JORGE M. AYALA

DHUODA. *La educación cristiana de mi hijo*. Introducción, traducción y notas de Marcelo Merino. Eunate. Pamplona, 1995, 199 pp.

El segunda volumen de la colección Biblioteca de Escritores Medievales recoge el manual de educación cristiana escrito por Dhuoda, madre de familia cristiana, el cual ocupa un lugar único en la literatura latina de la Alta Edad Media. Hasta ahora no había sido traducido al castellano, aunque sí al catalán. ¿Quién fue Dhuoda? Los escasos datos que han llegado hasta nosotros son los que transmite la presente biografía. Contrajo matrimonio el 29 de junio del año 824 en el palacio de Aquisgrán con Bernardo, duque de Septimania. Poco después de su matrimonio, Bernardo fue nombrado marqués de la Marca de España, llevándose consigo a su esposa. Vivió en la pequeña villa de Uzès, cerca de España. Habiendo sido privada de sus dos hijos por temor a las venganzas de los enemigos de su marido, y alejada de éste, Dhuoda se decidió a escribir un manual de educación para su hijo mayor, Guillermo, que acababa de cumplir los 15 años. Guillermo conservó el manuscrito hasta su muerte, acaecida en Barcelona el año 849. El libro encierra datos históricos interesantes. En una época en la que el ideal cristiano predominante era la «fuga del mundo», Dhuoda presenta el ideal de la vida cristiana para los laicos: enseña a los hombres la imagen del perfecto gentilhomme cristiano, rico por las virtudes y el atractivo del estado aristocrático, que busca la salvación eterna permaneciendo en el mundo, adornado por las cuatro virtudes cardinales y sostenido por las virtudes instru-

mentales de la discreción, la alegría y la generosidad. La obra se divide en tres partes: relaciones del cristiano con Dios, las relaciones con el prójimo y el camino de la perfección personal mediante la perfecta ordenación de los días. Marcelo Merino concluye la introducción con estas palabras: «Presentamos al lector de habla castellana un testimonio de especial importancia en lo referente a conocimientos históricos, literarios y pedagógicos de una época necesitada de mejores y más abundantes luces. Estas razones nos parecen suficientes para dar por bueno el objetivo de la presente publicación del *Manual* de Dhuoda; pero, además, tratándose de una obra escrita en el siglo IX por una madre cristiana, el interés cobra mayor relieve».

JORGE M. AYALA

BAZÁN, B. Carlos; Eduardo ANDUJAR; Léonard G. SBROCCHI, *Les philosophies morales et politiques au Moyen Âge. Actes du XI<sup>e</sup> Congrès International de Philosophie Médiévale*. 3 vols. Ed. Legas, Ottawa, 1995, 1787 pp.

La S.I.E.P.M. (Sociedad Internacional para el Estudio de la Filosofía Medieval) de Lovaina organiza cada cinco años un congreso internacional para estudiar algún tema específico de la filosofía medieval. En el Congreso de Ottawa se estudió la moral y la política. Carlos Bazán, presidente del Congreso, señala en la Introducción de las *Actas* que la reflexión ética de los medievales es resultado de la confluencia de corrientes clásicas y de otras heterogéneas, con las tradiciones religiosas. La ética de Platón y del neoplatonismo, la que se inspira en Aristóteles o en el estoicismo, no se dejan sintetizar en una visión única. Tales doctrinas fueron asumidas en Occidente a lo largo de mil años por personas pertenecientes a ambientes intelectuales preocupados por problemas especulativos y prácticos diferentes, como fue el caso de los judíos, de los cristianos y de los musulmanes. La variedad y la complejidad de las formas de pensamiento moral que resultó de la confluencia de estas grandes tradiciones no queda empujada por la brevedad del título general del congreso: la filosofía moral y política. En realidad, el tema del congreso hubiera sido mejor titularlo: «los filósofos morales y políticos en la Edad Media». Por esta razón, los organizadores del congreso, así como los coordinadores de las *Actas*, han evitado dividir las ponencias y comunicaciones por áreas culturales (cristianos, judíos, musulmanes), para que aparezca con más claridad la realidad histórica tal como sucedió, es decir, considerando a los filósofos pertenecientes a diversas tradiciones culturales respondiendo a los mismos problemas. Así pues, ha prevalecido el criterio temático sobre el cultural, el estudio de la filosofía moral y política en torno a un conjunto determinado de temas y de problemas, en vez de hacerlo a partir de una división cultural, porque esto último contradice algo tan importante de la Edad Media como fue el intercambio de ideas. A su vez, la problemática filosófica va acompañada de la dimensión histórica, para poner de relieve la evolución del pensamiento medieval durante esos diez siglos. Precisamente, este último aspecto fue objeto de estudio en las conferencias plenarias.

Las *Actas* están divididas en dos partes, correspondientes a las páginas 1-318 del primer volumen; la segunda parte comienza en la página 319 del primer volumen y concluye en la página 1787 del tercer volumen. En total son 16 conferencias plenarias, más 125 comunicaciones. Entre los conferenciantes señalamos a los profesores Zimmermann, Kenin Coyle, G. Benakis, Luscombe, Leonardi, Ivry, Butterworth, McEvoy, Fortn, Tierney, Álvarez Turiénzo, Mahoney, Tuck, de Libera, Lusignan, Marmura y Sirat. En canto a las comunicaciones, éstas están agrupadas de acuerdo con el título de las secciones: 1.º Las fuentes y la enseñanza de la filosofía moral y política. 2.º Epistemología y lógica de las ciencias prácticas. 3.º Psicología de la acción. 4.º Libertad y determinismo. 5.º Normas y fin último de la vida moral y política. 6.º Ética, política y metafísica. 7.º Estado y sociedad política. 8.º Filosofía de la historia. 9.º Edad Media e intolerancia.

Estas *Actas* ofrecen a los estudiosos de la filosofía medieval un verdadero arsenal de información histórica y filosófica de esta larga etapa de la historia del pensamiento. El número de los comunicantes españoles es llamativamente numeroso en relación con el número de asistentes de otros países.

JORGE M. AYALA